



Cheval vêtu,
ill. F. Roca,
Albin Michel Jeunesse

textes illustrés

nouveautés

Actes Sud Junior

Julian Press, trad. et adapt. de l'allemand
par Sylvia Gehlert et Lilas Nord :

La Malédiction de l'arbalétrier

Où l'on retrouve l'astucieuse bande de l'agence de détectives Malice et Réglisse dans trois nouvelles affaires dont la dernière donne son titre au livre. Comme dans *Le Sceptre d'or* ou plus récemment *Le Trésor de la pierre-aux-corbeaux*, le lecteur est invité à participer à l'action en cherchant dans les illustrations dessinées en noir et blanc placées en regard du texte les indices qui permettent aux jeunes enquêteurs de faire avancer leurs recherches et de punir les malfaiteurs. Pas toujours si faciles à trouver d'ailleurs, ces indices ! Avec d'amusantes adaptations des noms propres pour le public français, les histoires s'articulent bien et se renouvellent suffisamment pour ne pas lasser les amateurs du genre qui se régaleront de ces nouvelles énigmes. (C.B.)

ISBN 2-7427-5596-9

10,50 € (+)

À partir de 9 ans

Albin Michel Jeunesse

Fred Bernard, ill. François Roca :
Cheval vêtu

À l'époque de la conquête de l'Amérique, le cheval caparaçonné d'un conquistador se retrouve seul et s'approche d'un troupeau de chevaux appartenant à une tribu indienne de Comanches, attiré par une femelle. Naît alors un ballet d'approches et de fuites entre ce cheval qui intrigue les Indiens, et le troupeau jalousement gardé de la tribu. Grâce aux illustrations saisissant au vol la vie et le mouvement des hommes et des bêtes, et qui restituent admirablement l'action de l'histoire, on découvre avec fascination la culture de cette tribu indienne. En revanche, la figure du cheval au centre du récit, très personnifiée, peut sembler plus artificielle et gêner l'adhésion à cette fiction très bien écrite, qui attirera sans nul doute les passionnés de l'histoire des Indiens d'Amérique. (C.B.)

ISBN 2-226-15932-0

13,50 € (+)

À partir de 9 ans

Collection Les Grandes aventures racontées aux enfants

D'après Miguel de Cervantès, adapt. Daniel
Royo, ill. André Juillard :

Don Quichotte

Largement et habilement mis en images par un dessinateur très connu des amateurs de bandes dessinées, ce récit résume pour les plus jeunes les rocambolesques aventures du « seigneur » Don Quichotte. Simplifiée à l'extrême, l'action peut susciter rire ou effroi des jeunes lecteurs pour certaines scènes, mais le texte assez plat peine à restituer toute la dimension pathétique du personnage. (C.B.)

ISBN 2-226-14943-0

10,50 € (=)

À partir de 7 ans

IDLivre

Collection Pierre Gamarra raconte

Pierre Gamarra, ill. Marco Conti Sikic et
Francesca Protopapa :

Le Chat Moustache et ses amis de toutes les couleurs

Reprise de l'album du même auteur *Moustache et ses amis* paru en 1974 sur le thème de la cohabitation entre les gens de différentes origines (et non de la laïcité comme indiqué sur le livre). Autour de la recherche d'un chat perdu, l'histoire en forme de randonnée est considérablement développée. Du coup, cette nouvelle version est trop lourdement répétitive et démonstrative, et les illustrations de deux « nouveaux venus » ne contribuent pas non plus à la rendre attrayante. (C.B.)

ISBN 2-7479-0084-3

15 € (+)

Éditions du Rocher

Collection Lo País d'enfance

Joly Guth :

Mademoiselle Gris Poussière

Une demoiselle grise s'ennuyait dans une ville grise et coupée du monde extérieur par une coupole de verre. À l'extérieur de la coupole, un Monsieur Vent amoureux



coup de cœur



bravo !



intéressant



pourquoi pas ?



problème...



hélas !

Le Grand désordre, ill. K. Crowther,
Seuil Jeunesse

textes illustrés



de la demoiselle va trouver le moyen de la rejoindre quand la coupole se fendille et se brise en mille morceaux. La vie renaît dans la ville grise et les amoureux enfin rassemblés se chuchotent des mots doux ! On peut se demander si cette histoire d'amour naïve intéressera un public enfantin (mais la parabole sur l'amour éclairant le monde est assez évidente), alors que la fantaisie des grandes illustrations pleine page où le texte est inséré, et l'inventivité du décor dégagent par ailleurs un charme certain. (C.B.)

ISBN 2-268-05527-2

13,90 €

À partir de 8 ans

Sarbacane

Jørn Riel, trad. Susanne Juul et Bernard Saint Bonnet, ill. Christel Espié :
Le Garçon qui voulait devenir un Être humain, t.1 : Le Naufrage

Reprise en album de grand format largement illustré du premier tome d'une nouvelle de cet écrivain danois, déjà parue en 2002 chez Gaïa. Reprise et non pas réédition car si le texte a été illustré pour attirer le jeune public, la traduction a été revue par les mêmes traducteurs pour des corrections dans le choix du vocabulaire, qui se manifeste malheureusement parfois par l'appauvrissement des détails « ethniques ». Et surtout le déroulement de la fin de l'histoire a été également légèrement remanié. Il s'agit là d'une simplification dommageable car, en esquivant le dénouement original de la scène du combat des enfants contre l'ourse, les jeunes héros se voient privés de leur heure de gloire et le récit s'enchaîne un peu confusément. Reste tout de même une belle histoire d'amitié et d'apprentissage de la tolérance entre des peuples étrangers, dont le récit assez long est rendu attrayant par de magnifiques illustrations pleine page, qui initient en même temps le jeune lecteur à la découverte de la culture inuit. (C.B.)

ISBN 2-84865-079-6

18,50 €

À partir de 9 ans

Seuil Jeunesse

Kitty Crowther :
Le Grand désordre

« La journée il faut de l'ordre, la nuit, je ne sais pas. Je dors.

Qui sait, peut-être que les choses bougent de place la nuit ».

Un récit, comme un journal, durant six « jours » : l'histoire d'Émilienne, de son chat, de son ami marin et de son grand désordre – symbole de vie, ravissant, poétique – et comment de façon somptueuse elle rangea. Son portrait offre un charmant contrepoint à la vie terne de sa voisine revêche, tristement enfermée (mais pas pour toujours) dans son besoin d'ordre. Émilienne nous livre ses pensées, ses rêves, ses conseils, sa distraction. Si elle est parfois triste et solitaire, elle sait se lancer vers « la belle vie » : cueillir des fleurs pour son herbier, se baigner sans peur sous l'orage dans la mare (peut-être celle de *Scritch scratch dip clapote !*), dans de jolies tasses cassées faire pousser des capucines... Elle court vers la mer, elle imagine – comme une enfant – de jolies choses incongrues qui se passeraient la nuit : la mer qui se rapprocherait, les objets que déplaceraient d'étranges « lutins » semeurs de désordre. Le charme et le mystère des fins dessins aux crayons de couleurs nous suggèrent de prendre le temps de vivre et les « objets inanimés » ont ici une âme. (M.B.)

ISBN 2-02-064006-6

12 €

Pour tous à partir de 9 ans

RESPONSABLE DE LA RUBRIQUE :

Catherine Bessi

RÉDACTRICES :

Manuela Barcilon, Catherine Bessi